

**Důležité informace
pro občany z Ukrajiny,
kteří přicházejí do Žamberka**



**Важлива інформація
для громадян України,
які прибувають до міста Жамберк**



Vážení občané Ukrajiny,

dostáváte do rukou materiál, který Vám chce usnadnit příchod do ČR a konkrétně do města Žamberk. Obsahuje základní informace o jednotlivých oblastech Vašeho života včetně nejdůležitějších kontaktů na instituce a osoby, které Vám pomohou při začleňování do našeho města. Nebojte se na ně obrátit, všichni jsou Vám připraveni poskytnout pomoc a podporu, a to bezplatně. Neobávejte se jazykové bariéry, vždy budeme mít snahu se domluvit, i když neumíme ukrajinsky, rusky nebo anglicky.

Velmi si vážíme Vaší odvahy a podporujeme Vás.

Ing. Bc. Oldřich Jedlička
Starosta města Žamberk

Mgr. Dagmar Ducháčková, MPA
Vedoucí odboru sociálních věcí
a zdravotnictví



Шановні громадяни України,

для вас створено інформаційний лист, який полегшить процес вашого перебування в Чеській Республіці, а саме у місті Жамберк. Дана інформація охоплює основну інформацію для поодиноких галузей вашого життя, в тому числі найважливіших контактів установ та осіб, які вам можуть пройти адаптацію у громаді нашого міста. Не бійтесь до них звернутись, усі вони готові вам надати допомогу і підтримку, безкоштовно. Не звертайте увагу на мовний бар'єр, ми завжди будемо мати прагнення із вами домовитись, навіть, якщо ми не розмовляємо українською, російською чи англійською.

Ми дуже шануємо Вашу мужність і підтримуємо Вас.

Олдржіх Єдлічка
(Ing. Bc. Oldřich Jedlička)
Мер міста Жамберк

Дагмар Духачкова МРА
(Mgr. Dagmar Ducháčková, MPA)
Керівник із соціальних
та медичних питань



1. Registrace občanů Ukrajiny pro pobyt v ČR

Po příjezdu do ČR je třeba navštívit **Krajské asistenční centrum pomoci Ukrajíně (KACPU)**, které v Pardubickém kraji sídlí na adrese Komenského náměstí 120, Pardubice. Zde Vám pomohou vyřídit zejména:

- Registraci občanů Ukrajiny o pobytu na území ČR u Cizinecké policie (povinnost do 30 dnů po příjezdu do ČR).
- Žádost o dočasnou ochranu, která se vydává na 1 rok.
- Zdravotní pojištění v ČR, pokud jste obdrželi dočasnou ochranu.
- Informace o finančním zabezpečení pro pobyt v ČR.
- Přidělení náhradního ubytování, pokud jej nemáte již zajištěno.

Do KACPU se musí osobně dostavit každá osoba starší 15 let. Pokud tedy máte pro mladší děti zajištěné hlídání, nemusí jezdit s Vámi. S sebou si vezměte pas nebo rodný list (pokud ho máte) všech přihlašovaných osob a jejich fotografií. Ta je nezbytná pro vyřízení dokladů a měla by být v rozměrech pasového formátu.

KACPU Pardubického kraje je v provozu nonstop, přičemž od **7:00 – 19:00 hodin poskytuje služby v plném rozsahu.**

Pomoc zorientovat se v přihlášení k pobytu v ČR Vám poskytnou na nonstop lince:

tel.: +420 974 801 802 nebo na **www.nasiukrajinci.cz**



1. Реєстрація громадян України з метою перебування в ЧР

Після прибуття до ЧР потрібно відвідати **Крайський (обласний) асистентський центр допомоги Україні (КАСРУ)**, який у Пардубицькому краї знаходиться за адресою: Площа Коменського (Коменского náměstí) 120, Пардубіце (Komenského náměstí 120, Pardubice). Тут вам допоможуть, наприклад, із такими питаннями:

- Реєстрація громадян України для проживання на території ЧР у міграційній службі (обов'язкова впродовж 30 днів після прибуття до ЧР).
- Прохання про надання тимчасового захисту, який видається на 1 рік.
- Медична страховка в ЧР, якщо ви отримали тимчасовий захист.
- Інформація про фінансове забезпечення для проживання в ЧР.
- Надання тимчасового помешкання, якщо ви його ще не маєте.

До відділення КАСРУ має прийти персонально кожна особа старше 15 років. Якщо ви маєте з ким залишити на цей час маленьких дітей, їм не обов'язково їхати туди із вами. Із собою візьміть паспорт або свідоцтво про народження (якщо нема паспорту) усіх осіб, яких ви будете реєструвати та їхні фотографії. Це обов'язкова умова для вирішення усіх бюрократичних питань, фото має бути стандартного формату для паспорту.

КАСРУ Пардубицького краю працює без перерви цілодобово,
при цьому від

7:00 до 19:00 надає усі необхідні послуги у повному обсязі.

Допомогу зорієнтуватись у реєстрації на поселення в ЧР
вам допоможуть на гарячій цілодобовій лінії:

+420 974 801 802 або на сайті **www.nasiukrajinci.cz**



2. Kontaktní osoba pro zajištění pomoci v Žamberku

Potřebujete při pobytu v Žamberku zajistit pomoc či podporu? Můžete se obrátit na koordinátora města:

Ing. Martin Faltus

tel.: +420 465 670 218, e-mail: m.faltus@zamberk.eu

3. Zajištění ochrany přicházejícím nezletilým dětem z Ukrajiny bez doprovodu

Pokud na území ČR přicestuje samotné dítě (do 18 let) nebo dítě v doprovodu cizích osob (bez zákonného zástupce), je třeba informovat orgán sociálně-právní ochrany dětí (OSPOD). Bude mu poskytnuto poradenství a pomoc. OSPOD vede záznam o tom, kde se dítě nachází a zprostředkuje mu psychologickou podporu.

Kontaktujte orgán sociálně právní ochrany Městského úřadu v Žamberku:

Veronika Horáčková, DiS.

tel.: +420 465 670 239, e-mail: v.horackova@zamberk.eu

Mgr. Dagmar Ducháčková

tel.: +420 465 670 231, e-mail: d.duchackova@zamberk.eu





2. Контактна особа щодо надання допомоги у Жамберку

Вам потрібно під час перебування у Жамберку забезпечити допомогу чи підтримку? Можете звернутись до координатора міста:

Інженер Мартін Фалтус (Ing. Martin Faltus)
+420 465 670 218, e-mail: m.faltus@zamberk.eu

3. Забезпечення піклування неповнолітнім дітям, які прибувають з України без супроводу

Якщо на територію ЧР прибуде сама дитина (до 18 років) або дитина у супроводі чужих осіб (без законного представника родини), потрібно інформувати орган соціально-правової охорони дітей (OSPOD). Їй буде надано консультацію та допомогу. OSPOD веде реєстр про те, де дитина знаходиться і надає їй психологічну допомогу.

Звертайтеся до органу соціально-юридичної охорони Муніципалітету в місті Жамберк:

Вероніка Горачкова (Veronika Horáčková, DiS.)
+420 465 670 239, e-mail: v.horackova@zamberk.eu

Дагмар Духачкова (Mgr. Dagmar Ducháčková)
+420 465 670 231, e-mail: d.duchackova@zamberk.eu



4. Zdravotní péče

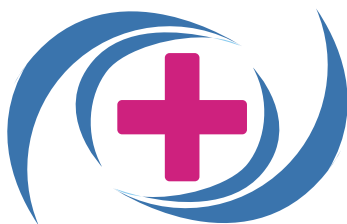
Nebylo Vám ještě uděleno vízum? Každý poskytovatel zdravotních služeb Vám musí poskytnout neodkladnou péči. Bude za to však pravděpodobně požadovat úhradu. Pokud pobýváte na území ČR jako turista a máte sjednáno komerční cestovní pojištění, bude Vám poskytována zdravotní péče v souladu se sjednaným pojištěním.

Pokud Vám již ovšem byla udělena dočasná ochrana, jste zdravotně pojištěn a můžete využívat zdravotních služeb stejně jako občan ČR, neboť jste se stal účastníkem veřejného zdravotního pojištění s přístupem ke zdravotní péči v plném rozsahu a pojistné za Vás odvádí český stát. Upozorňujeme, že některé úkony zdravotní péče jsou pro pojištěnce za úhradu.

Zároveň upozorňujeme, že za léky mohou být v lékárnách vyžadovány doplatky a zpoplatněno je také využití zdravotní pohotovosti.

**Více o dostupné zdravotní pomoci můžete získat na
tel.: +420 226 20 1221, volba číslo 8.**

Linka je dostupná zdarma, v ukrajinštině.





4. Медичне обслуговування

Ви ще не отримали візу? Кожен медичний працівник вам зобов'язаний надати невідкладну допомогу. Але, скоріше за все, ці послуги будуть платними. Якщо ви перебуваєте на території ЧР як турист і у вас є в наявності комерційна туристична страховка, медична допомога вам буде надана у відповідності до умов конкретної страховки.

Якщо ж вам буде надано тимчасовий захист, на її основі вам надається медичний страховий поліс і ви можете користуватись тими ж медичними послугами, що і громадяни ЧР, оскільки ви стаєте учасником громадського страхування із доступом до надання медичного обслуговування у повному обсязі, і витрати за ваше лікування компенсує чеська держава. Звертаємо вашу увагу, що декотрі медичні форми допомоги будуть проводитись за фінансове відшкодування.

Водночас звертаємо вашу увагу на те, що за ліки у аптеках можуть зніматись податки, а також вноситься оплата за користування послугами швидкої допомоги.

Більше про доступне надання медичних послуг ми зможете отримати за телефоном:

+420 226 20 1221, потім введіть номер 8.

Ця лінія працює українською мовою і доступна безкоштовно.





Možnost zajištění zdravotní péče v Žamberku:

Dětsí lékaři:

MUDr. Jaromír Andr
tel.: +420 465 676 850
e-mail: andr@orlicko.cz
Náměstí Gen. Knopa 837
Žamberk

MUDr. Jana Haltmar
tel.: +420 774 703 936
e-mail: jana-haltmar@seznam.cz
Náměstí Gen. Knopa 837
Žamberk

Lékaři pro dospělé:

MUDr. Martin Skříček
tel.: +420 676 829
e-mail: skricek@orlicko.cz
Náměstí Gen. Knopa 837
Žamberk

MUDr. Ondřej Kužel
tel.: +420 465 613 573
Nádražní 753
Žamberk

MUDr. Miroslav Malina
tel.: +420 465 676 854
Náměstí Gen. Knopa 837
Žamberk

MUDr. Helena Dubská
tel.: +420 465 676 831
e-mail: h.dubska@seznam.cz
Náměstí Gen. Knopa 837
Žamberk

MUDr. Oldřich Jelínek
tel.: +420 676 832
e-mail: jelinek@zamberk-city.cz
Náměstí Gen. Knopa 837
Žamberk



Контакти щодо надання медичної допомоги у місті Жамберк:

Педіатри:

Яромір Андр к.мед.н.

+420 465 676 850

e-mail: andr@orlicko.cz

Площа генерала Кнопа 837
(Намності генерала Кнопа)
місто Жамберк

Яна Галтмар к.мед.н.

+420 774 703 936

e-mail: jana-haltmar@seznam.cz

Площа генерала Кнопа 837
місто Жамберк

Лікарі для дорослих:

Мартін Скршічек к.мед.н.

+420 676 829

e-mail: skricek@orlicko.cz

Площа генерала Кнопа 837
(Намності генерала Кнопа)
місто Жамбер

Онджерй Кужелк.мед.н.

+420 465 613 573

Вул. Надражні (Волзальна) 753
місто Жамберк

Мірослав Маліна к.мед.н.

+420 465 676 854

Площа генерала Кнопа 837

(Намності генерала Кнопа)
місто Жамберк

Гелена Дубска к.мед.н.

+420 465 676 831

e-mail: h.dubska@seznam.cz

Площа генерала Кнопа 837
(Намності генерала Кнопа)
місто Жамберк

Олдржіх Єлінек к.мед.н.

+420 676 832

e-mail: jelinek@zamberk-city.cz

Площа генерала Кнопа 837
(Намності генерала Кнопа)
місто Жамберк



Odborní lékaři dle jednotlivých zdravotních obtíží sídlí nejčastěji na:

Podorlická poliklinika, s.r.o.

Náměstí Gen. Knopa 837, Žamberk

tel.: +420 465 676 811, www.poliklinika.zamberk.info

Albertinum, Odborný léčebný ústav, Žamberk

Za Kopečkem 353, Žamberk

tel.: +420 465 612 111, www.albertinum-olu.cz

Orlickoústecká nemocnice, Ústí nad Orlicí

Čs. Armády 1076, Ústí nad Orlicí

tel.: +420 465 710 111, www.usti.nempk.cz

5. Zajištění zaměstnání

Potřebujete pomoci s hledáním zaměstnání v Žamberku a nejbližším okolí? Zaevidujte se do evidence zájemců o zaměstnání na Úřadu práce ČR. K zaevidování potřebujete doklad k ověření totožnosti, vítaný je také doklad o vzdělání, pokud ho máte s sebou.

Pokud máte dočasnou ochranu, nepotřebujete pracovní povolení.

Můžete tedy kontaktovat konkrétního zaměstnavatele a domluvit si s ním nástup do zaměstnání.

Více informací poskytne **Úřad práce ČR, kontaktní pracoviště Žamberk**, Nádražní 833.

Dana Vincencová

tel.: +420 950 172 280, e-mail: dana.vincencova@uradprace.cz

Lic. Ludmila Boháčová

tel.: +420 950 172 280, e-mail: ludmila.bohacova@uradprace.cz



Вузькопрофільні лікарі відповідно до конкретних питань зі здоров'ям знаходяться переважно за адресою:

Подорліцка поліклініка ТОВ

Площа генерала Кнопа 837 (Намнесті генерала Кнопа) місто Жамберк (Náměstí Gen. Knopa 837, Žamberk)

+420 465 676 811, www.poliklinika.zamberk.info

Альбертінум, Спеціалізований медичний інститут міста Жамберк

Вул. За Копечкем 353, місто Жамберк (Za Kopečkem 353, Žamberk)

+420 465 612 111, www.albertinum-olu.cz

Орліцкоустецька лікарня, місто Усті над Орліці

Вул. Чехословенске армади (Чехословацької армії) 1076 місто Усті над Орліці (Čs. Armády 1076, Ústí nad Orlicí)

+420 465 710 111, www.usti.nempk.cz

5. Працевлаштування

Вам потрібна допомога у пошуку роботи в Жамберку і поблизу цього міст? Зареєструйтесь в реєстрі кандидатів на робоче місце в Центрі зайнятості (Уржад праце) (Úřad práce). Для реєстрації вам потрібно документ, що засвідчує особу та документи про освіту, які такі маєте в наявності.

Якщо ви маєте тимчасовий захист, то вам не потрібен дозвіл на працевлаштування.

Ви можете одразу ж сконтактувати із конкретним роботодавцем і домовитись із ним щодо початку виконання ваших робочих обов'язків. Більше інформації вам надасть **Центр зайнятості (Уржад праце) ЧР, в місті Жамберк**, вул. Надражні (Вокзальна) 833.

Дана Вінценцова (Dana Vincencová)

+420 950 172 280, e-mail: dana.vincencova@uradprace.cz

Людмила Богачова (Lic. Ludmila Boháčová)

+420 950 172 280, e-mail: ludmila.bohacova@uradprace.cz



6. Finanční zabezpečení

Cizinci s dočasnou ochranou náleží humanitární dávka ve výši 5 000 Kč. Pokud nejsou Vaše příjmové, sociální a majetkové poměry takové, že umožní zajištění základních životních potřeb, můžete si požádat o dávku 5 000 Kč měsíčně opakovaně, nejdéle však po dobu pěti kalendářních měsíců od měsíce, ve kterém Vám byla udělena dočasná ochrana.

Výhodou pro příjemce dávky je účet vedený v české bance, na nějž lze prostředky převést bezhotovostně. Účet Vám banka zřídí zdarma. Více informací o komplexním systému nepojistných sociálních dávek Vám poskytne **Úřad práce ČR, kontaktní pracoviště Žamberk, Nádražní 833.**

Mgr. Monika Trýbová

tel.: +420 950 172 285, e-mail: monika.trybova@uradprace.cz

Lic. Ludmila Boháčová

tel.: +420 950 172 280, e-mail: ludmila.bohacova@uradprace.cz

7. Zajištění sociální podpory a sociálních služeb

Pokud se ocitnete v situaci, která je pro Vás obtížně řešitelná, můžete se obrátit na sociální pracovníky, kteří Vám pomohou při řešení nepříznivého stavu. Pokud jste osoba se zdravotním postižením nebo senior se sníženou soběstačností, budou Vám poskytnuty sociální služby zdarma. Nabídku sociálních služeb zprostředkujeme podle Vašeho postižení. Na níže uvedené kontakty se můžete obracet i při žádosti o orientaci v sociálním či právním systému v ČR.

V případě potřeby kontaktuje:

Bc. Miroslava Trulíková

tel.: +420 465 670 293, e-mail: m.trulikova@zamberk.eu

Monika Břízová, DiS.

tel.: +420 670 237, e-mail: m.brizova@zamberk.eu

Mgr. Dagmar Ducháčková

tel.: +420 465 670 230, e-mail: d.duchackova@zamberk.eu



6. Фінансове забезпечення

Іноземцям із тимчасовим захистом належить гуманітарна допомога у розмірі 5 000 чеських крон. Якщо ваші заробітні, соціальні та майнові умови є такими, на підставі яких ви відчуваєте необхідність у забезпеченні основних життєвих потреб, то ви можете клопотати щодо неоподаткованих соціальних виплат також у розмірі 5 000 чеських крон щомісяця, найдовше упродовж п'яти календарних місяців, від тієї дати, коли вам була призначена тимчасова допомога.

Вигодою для отримувача виплати є відкритий рахунок саме у чеському банку, який можна перерахувати кошти безготівковим способом. Рахунок для вас банк відкриє безкоштовно. Більше інформації про комплексну систему неоподаткованих соціальних виплат вам надасть Центр зайнятості ЧР в місті Жамберк, вул. Надражні (Вокзальна) 833 (Žamberk, Nádražní 833).

Моніка Трибова (Mgr. Monika Trýbová)

+420 950 172 285, e-mail: monika.trybova@uradprace.cz

Людмила Богачова (Lic. Ludmila Boháčová)

+420 950 172 280, e-mail: ludmila.bohacova@uradprace.cz

7. Надання соціальної підтримки та соціальних служб

Якщо ви опинитесь у ситуації, яку вам буде важко вирішити, ви можете звернутись до соціальних працівників, які вам допоможуть у вирішенні даного питання. Якщо ви особа із особливими фізичними потребами або людина похилого віку, і не можете потурбуватись про себе самі, вам будуть надані соціальні служби безкоштовно. Пропозицію від соціальних служб ми складемо відповідно до вашої фізичної потреби та фізичної здатності. За вказаними контактами ви можете також звертатись і щодо питань з метою уточнення про соціальні чи юридичні системи в ЧР.

У випадку необхідності звертайтеся за контактами:

Мірослава Трулікова (Bc. Miroslava Trulíková)

+420 465 670 293, e-mail: m.trulikova@zamberk.eu

Моніка Бржізова (Monika Břízová, DiS.)

+420 670 237, e-mail: m.brizova@zamberk.eu

Дармар Духачкова (Mgr. Dagmar Ducháčková)

+420 465 670 230, e-mail: d.duchackova@zamberk.eu



8. Humanitární pomoc a psychologické poradenství, duchovní podpora

V případě, že nemáte k dispozici **materiální potřeby** (drogérie, oblečení, hračky pro děti), můžeme Vám zajistit dle konkrétní potřeby základní pomoc:

Azylový šatník v Azylovém domě

Čs. Armády 728, Žamberk

vedoucí Bc. Dagmar Jansová

tel.: +420 465 321 295, e-mail: asistentky@cestaprorodinu.cz

Potřebujete **psychologickou pomoc a podporu?**

Využijte pomoc odborníka:

Mgr. Kateřina Adamcová

e-mail: adamcova@cestaprorodinu.cz, www.cestaprorodinu.cz

PhDr. Petra Novotná

tel.: +420 777 611 690, e-mail: novotna@pppuo.cz

Mgr. Markéta Sychrová

tel.: +420 777 914 460, e-mail: info@pppuo.cz

Bc. Jana Kosová, MSc

tel.: +420 725 838 129/127, e-mail: jana.kosova@pestalozzi.cz

www.pestalozzi.cz - pomoc v anglickém jazyce ve dnech středa – pátek

Národní ústav duševního zdraví

tel.: +420 283 088 139, 140 nebo 244

e-mail: ambulance@nudz.cz, www.nudz.cz

Římskokatolická farnost, děkanství Žamberk

P. Wieslaw Rafal Jan Kalemba

tel.: +420 739 929 164, www.dekanstvizamberk.cz



8. Гуманітарна допомога і психологічна підтримка

У випадку, якщо ви не маєте необхідних речей (засоби гігієни, одяг, іграшки для дітей), ми можемо вам надати відповідно до конкретної потреби базову допомогу:

Благодійний збір речей у Домі для вимушених мігрантів:

Вул. Ческословенске армади (Чехословацької армії) 728
місто Жамберк (Čs. Armády 728, Žamberk)

керівник Дагмар Янсова (Bc. Dagmar Jansová)

+420 465 321 295, e-mail: asistentky@cestaprorodinu.cz

Вам потрібна **психологічна допомога та підтримка?**
Скористайтесь допомогою спеціаліста:

Катержіна Адамцова (Mgr. Kateřina Adamcová)

e-mail: adamcova@cestaprorodinu.cz, www.cestaprorodinu.cz

Петра Новотна (PhDr. Petra Novotná)

+420 777 611 690, e-mail: novotna@pppuo.cz

Маркета Сихрова (Mgr. Markéta Sychrová)

+420 777 914 460, e-mail: info@pppuo.cz

Яна Косова (Bc. Jana Kosová, MSc)

+420 725 838 129/127, e-mail: jana.kosova@pestalozzi.cz

www.pestalozzi.cz - може надавати допомогу англійською мовою
у середу та п'ятницю

**Національний інститут психічного здоров'я (Národní ústav
duševního zdraví)**

+420 283 088 139, 140 або 244

e-mail: ambulance@nudz.cz, www.nudz.cz

**Римо-католицька парафія міста Жамберк Ян Калемба
(P. Wiesław Rafal Jan Kalemba)**

+420 739 929 164, www.dekanstvizamberk.cz



9. Vzdělávání

Škola se nemusí řešit hned, pokud nemáte zaměstnání, popř. dítě není schopno nastoupit školní docházku.

Můžete děti přihlásit do mateřské školy (dítě do věku 6 let) či základní školy (do 17 let věku). Po dobu 3 měsíců není pro Vaše děti školní docházka povinná. Povinná školní docházka v ČR je po dobu devíti školních let. Využijte toho v případě, že Vaše dítě neprožívá akutní trauma z opuštění rodné země, a je připraveno na nový kolektiv dětí. Nebojte se jazykové bariéry, české děti vytváří vstřícné prostředí. Vzhledem k jazykové bariéře budou Vaše děti zařazeni do třídy vždy o jeden ročník níže.

Střední škola není povinná, ale je vhodná s ohledem na budoucí zaměstnání.

V rámci školského zařízení je možnost zajistit **stravování** formou oběda ve školní jídelně.

Více informací Vám poskytnou tato školská zařízení:

Mateřská škola Sluníčko, Žamberk

Náměstí Gen. Knopa 433, Žamberk
zastupující za ředitelku Daniela Martinková

te.: +420 737 489 747, +420 465 614 463

e-mail: reditelka@msslunickozamberk.cz

Provozní doba: 06:30 – 16:30 hodin pondělí – pátek

Mateřská škola Čtyřlístek, Žamberk

Tylova 1244, Žamberk – ředitelka Bc. Iva Pražáková

tel.: +420 739 279 007, +420 465 611 630

e-mail: cetyrlistek.zamberk@seznam.cz

Provozní doba: 06:30 – 16:30 hodin pondělí – pátek

Dětská skupina Maceška

Nádražní 22, Žamberk – vedoucí skupiny Lucie Malá

tel.: +420 603 813 647, e-mail: mala@cestaprorodinu.cz

Provozní doba: 06:30 – 17:00, pondělí – pátek



9. Освіта

Питання освіти дітей не обов'язково вирішувати одразу ж у перші дні, якщо ви ще не мажете місця роботи або дитина ще не здатна почати відвідувати заняття у школі.

Ви маєте право записатись до дитячого садка (дитина віком до 6 років) або до середньої школи (діти до 17 років). У термін до 3 місяців від дня першого дня перебування для вашої дитини відвідування школи не є обов'язковим. Обов'язкове навчання у школі в ЧР триває 9 шкільних років. Скористайтесь даною нагодою, якщо лише ваша дитина не переживає гостру психологічну травму через те, що покинула рідну країну, і є готова до нового дитячого колективу. Не бійтесь мовного бар'єру, чеські діти готові створити максимально сприятливе середовище для адаптації. З огляду на мовний бар'єр ваші діти завжди будуть записуватись на один клас нижче того класу, в якому вони навчались в українській школі.

Середня школа не є обов'язковою, але є бажаною з огляду на майбутнє працевлаштування.

В рамках шкільного устаткування є можливість забезпечити **шкільне харчування обіду** у шкільній їдальні.

Більше інформації вам зможуть надати ось ці навчальні заклади:

Дитячий садок «Сонечко» («Слунічко»), місто Жамберк

Mateřská škola Sluníčko, Žamberk

Площа генерала Кнопа 433, місто Жамберк (Náměstí Gen. Knopa

433, Žamberk) заступник директора Даніела Мартінкова (Daniela Martinková)

+420 737 489 747, +420 465 614 463

e-mail: reditelka@msslunickozamberk.cz

Години роботи: 06:30 – 16:30 понеділок – п'ятниця

Дитячий садок «Конюшинка» («Чтиржлістек») місто Жамберк

Mateřská škola Čtyřlístek, Žamberk

Вул. Тилова 1244 місто Жамберк (Tylova 1244, Žamberk)

директор Іва Пражакова (Bc. Iva Pražáková)

+420 739 279 007, +420 465 611 630

e-mail: čtyřlístek.zamberk@seznam.cz

Години роботи: 06:30 – 16:30 понеділок – п'ятниця

Дитяча група «Мацешка» («Братки») Dětská skupina Maceška

Вул. Надражні (Вокзальна) 22, місто Жамберк (Nádražní 22, Žamberk)

керівник групи Луціє Мала (Lucie Malá)

+420 603 813 647, e-mail: mala@cestaprorodinu.cz

Години роботи: 06:30 – 17:00, понеділок – п'ятниця



Základní školy

Základní škola 28. října 581

28. října 581, Žamberk – ředitel Mgr. Jaromír Žejdlík

tel.: +420 608 308 885

e-mail: zejdlík.jaromir@zs28rijna-zamberk.cz

Škola nabízí individuální pomoc při začlenění ukrajinských dětí do českých tříd, s výukou českého jazyka. Na škole pracuje paní učitelka, která pochází z Ukrajiny.

Základní škola Nádražní

Nádražní 743, Žamberk – ředitel Mgr. Roman Pospíšil

tel.: +420 737 100 228, + 420 465 614 434

e-mail: zspospisil@seznam.cz

Škola byla vybrána jako škola s jazykovou přípravou pro cizince.

Školní jídelna

Náměstí Gen. Knopa 433, Žamberk – ředitelka Marta Kacálková

tel.: +420 465 612 775, +420 731 579 656

e-mail: reditelka@jidelna.com

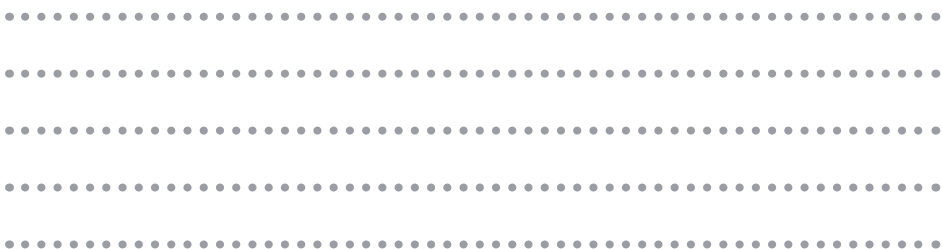
Stravuje žáky MŠ Sluníčko, ZŠ nádražní 743, ZŠ 28. října 581.

Střední škola a základní škola Žamberk

Tyršova 214, Žamberk – kontaktní osoba Mgr. Petr Šponiar

tel.: +420 736 769 511, e-mail: petr.sponiar@oupszamberk.cz

Tato škola vzdělává žáky, kteří mají speciální vzdělávací potřeby a mají nějaké mentální postižení.





Початкова школа

Початкова школа 28 жовтня (Двацатого осмого ржійна) 581

Základní škola 28. října 581

Вул. 28 Ржійна (28-го жовтня) 581 місто Жамберк (28. října 581, Žamberk)

Директор Яромір Жейдлік (Mgr. Jaromír Žejdlík)

+420 608 308 885, e-mail: zejdlík.jaromir@zs28rijna-zamberk.cz

Школа пропонує індивідуальну допомогу під час адаптації українських дітей до чеських класів, і з вивченням чеської мови.

У школі працює пані вчителька, яка родом з України.

Початкова школа Надражні (Вокзальна)

Základní škola Nádražní

Вул. Надражні 743 (Вокзальна) місто Жамберк (Nádražní 743, Žamberk)

Директор Роман Поспішил (Mgr. Roman Pospíšil)

+420 737 100 228, +420 465 614 434

e-mail: zspospisil@seznam.cz

Школа була обрана як школа з мовною підготовкою для іноземців.

Шкільна їдальня (Školní jídelna)

Площа генерала Кнопа (Намнесті генерала Кнопа) 433 місто

Жамберк (Náměstí Gen. Кнопа 433, Žamberk)

Директор Марта Кацалкова (Marta Kacálková)

+420 465 612 775, +420 731 579 656

e-mail: reditelka@jidelna.com

Тут харчуються учні дитячого садка «Слунічко» («Сонечко»), початкової школи вул. Надражні 743 (вул. Вокзальна 743), початкової школи 28. Ржійна (28-го жовтня) 581.

Середня школа і початкова школа міста Жамберк

Střední škola a základní škola Žamberk

Вул. Тирсова 214 місто Жамберк (Tyršova 214, Žamberk)

Контактна особа Петра Шпойнар (Mgr. Petr Šponiar)

+420 736 769 511, e-mail: petr.sponiar@oupszamberk.cz

У даній школі навчаються учні із особливими освітніми потребами та будь-якими ментальними порушеннями.



10. Trávení volného času

V Žamberku pro Vás máme mnoho sportovních klubů (např. fotbal, tenis, hasiči) zájmových či volnočasových zařízení, a to pro děti i pro dospělé. Vedle organizací níže uvedených nabízí volnočasové aktivity pro děti také základní školy.

Středisko volného času ANIMO Žamberk

28. října 713, Žamberk – ředitelka Mgr. Lucie Kluková

tel.: +420 603 876 667 (anglicky mluvící)

e-mail: klukova.animo@atlas.cz, www.animo.zamberk.cz

Možnost účasti na zájmových kroužcích pro děti i dospělé, např. jazyky (včetně výuky českého jazyka pro děti i dospělé), tanec, cvičení, keramika, kresba, technika, jízda na koni.

Letní tábory pro děti ve věku 7 – 15 let.

Cesta pro rodinu, z.ú. Žamberk

Nádražní 22, Žamberk – ředitelka Ing. Dana Hubálková

tel.: +420 774 621 301, e-mail: hubalkova@cestaprorodinu.cz

www.cestaprorodinu.cz

Klub bez klíče – nabízí prostor pro trávení volného času dětí a mládeže od 8 do 18let, Nádražní 22, Žamberk, vstup zdarma.

Rodinné centrum – nabízí místo k setkávání ukrajinských rodin, navazování kontaktů, sdílení, swap, burzy, zapojení do aktivit pro dospělé s dětmi nebo bez dětí.

tel.: +420 465 614 555, e-mail: mala@cestaprorodinu.cz

Příměstské tábory pro děti ve věku 6 – 12 let (od 1. třídy).

Základní umělecká škola Petra Ebena, Žamberk

Masarykovo nám. 145, Žamberk – ředitelka Mgr. Ilona Chocholatá

te.: +420 777 409 117

e-mail: zus.reditel@orlicko.cz, zus-zamberk.cz

Nabízí obory hudební, výtvarné, literárně-dramatické, taneční.



10. Де провести вільний час

У місті Жамберк маємо для вас багато спортивних клубів (наприклад, футбол, теніс, клуб пожежників), а також є устаткування за різними інтересами як для дітей так і для дорослих. Разом із організаціями, які пропонують здоровий відпочинок, багато акцій для дітей пропонують власне і початкові школи.

Центр вільного часу ANIMO Žamberk

Вул. 28 ржійна (28 жовтня) 713, 28. října 713, Žamberk)

Директор Луція Клукова (Mgr. Lucie Kluková)

+420 603 876 667 (володіє англійською)

e-mail: klukova.animo@atlas.cz, www.animo.zamberk.cz

Можливість брати участь у гуртках за інтересами як для дітей, так і для дорослих, наприклад, вивчення мов (в тому числі вивчення чеської мови для дітей та дорослих), танці, фізичні вправи, кераміка, малювання, техніка, їзда на конях.

Літні табори для дітей віком 7 – 15 років.

Подорожі для сім'ї міста Жамберк Cesta pro rodinu, z.ú. Žamberk

Вул. Надражні 22, місто Жамберк (Nádražní 22, Žamberk)

Директор Дана Губалкова (Ing. Dana Hubálková)

+420 774 621 301, e-mail: hubalkova@cestaprorodinu.cz

Інформація на сайті: **www.cestaprorodinu.cz**

Клуб без ключа (Клуб без ключа) Klub bez klíče – пропонує приміщення для проведення вільного часу дітей та молоді від 8 до 18 років. Вул. Надражні 22 місто Жамберк (Nádražní 22, Žamberk) вхід безкоштовний.

Сімейний центр (Родінне centrum) Rodinné centrum – пропонує місце для зустрічей українських сімей, обміняти контактами, swap, фондовий ринок, залучення до різних заходів для дорослих із дітьми або без них.

+420 465 614 555, e-mail: mala@cestaprorodinu.cz

Приміський табір для дітей віку 6 – 12 років (від першого класу).

Початкова мистецька школа імені Петра Ербена місто Жамберк

Základní umělecká škola Petra Ebena, Žamberk

Площа Масарика (Масариково намнесті) 145 місто Жамберк

(Masarykovo nám. 145, Žamberk)

Директор Ілона Хохолата (Mgr. Ilona Chocholatá)

+420 777 409 117, e-mail: zus.reditel@orlicko.cz, www.zus-zamberk.cz

Пропонує напрямки музичні, образотворчі, літературно-драматичні та танцювальні.

Tyto informace byly zpracovány ke dni 23. března 2022.
V elektronické verzi budou pravidelně aktualizovány. Pokud čerpáte informace v tištěné podobě, aktuální informace získáte u uvedených kontaktních osob.



Děkujeme za koordinaci a grafické zpracování
Cestě pro rodinu z.ú., Žamberk.

Děkujeme paní Halyně Kličak za překlad textu do ukrajinštiny.

Дана інформація була опрацьована 23 березня 2022 року.
Електронну версію будемо регулярно оновлювати. Якщо ви отримуєте інформацію у друкованій формі, про більш актуальну інформацію запитуйте у наведених контактних осіб.



Дякуємо за координування та графічне оформлення «Дорозі для сім'ї»,
представництво у місті Жамберк.

Дякуємо пані Галині Клічак за переклад тексту українською мовою.